



**QORTI TAL-MAGISTRATI (MALTA)  
BHALA QORTI TA' ĠUDIKATURA KRIMINALI**

**Magistrat Dr. Donatella M. Frendo Dimech LL.D., Mag. Jur. (Int. Law)**

**Il-Pulizija  
(Spettur Wayne Rodney Borg)  
(Spettur Andy Rotin)**

**-vs-**

**Leon Farrugia, detentur tal-karta tal-identità 298698M**

*Kumpilazzjoni Nru. 195/2023*

Illum, 20 ta' Ġunju, 2023,

Il-Qorti;

Rat l-imputazzjonijiet miġjuba kontra l-imputat Leon Farrugia u cioè talli:

Bejn Jannar u Diċembru tas-sena elfejn tnejn u għoxrin (2022) f' dawn il-Gzejjer, b' diversi atti, ukoll jekk fi żminijiet differenti u li jiksru l-istess dispożizzjoni tal-Liġi u li ġew magħmula b' rizzoluzzjoni waħda-

1. Iffalsifika ċedula, polza, ordni, jew dokumenti oħra, illi meta jiġu preżentati wieħed jista' jirċievi bihom hlas, jew jieħu l-kunsinna ta' oġġetti, jew jiġbor depożitu jew rahan minn ufficċju pubbliku, jew minn bank jew stabbiliment pubbliku ieħor imwaqqaf jew magħruf b' xi att pubbliku tal-Gvern;
2. U aktar talli xjentement għamel użu minn waħda mill-karti msemmijin;
3. U aktar talli għamel falsifikazzjoni f' att awtentiku u pubbliku, jew fi skrittura kummerċjali jew ta' bank privat, b' falsifikazzjoni jew b' tibdil fl-iskrittura jew fil-firem, billi holoq pattijiet, dispożizzjonijiet jew obbligi foloz jew helsien falz minn obbligi, jew billi dahhal dawn il-pattijiet, dispożizzjonijiet, obbligi jew helsien minn obbligi f' dawk l-atti jew skritturi wara li jkunu ġew iffurmati,

inkella billi zied jew biddel klawnsoli, dikjarazzjonijiet jew fatti, illi dawk l-atti jew skritturi kellhom ikollhom fihom jew kellhom jippruvaw;

4. U aktar talli xjentement għamel użu minn att, kitba jew skrittura falza;
5. U aktar talli sabiex tikseb xi vantaġġ jew benefiċċju għalih innifsu jew għal haddiehor, f'xi dokument maħsub għal xi awtorità pubblika, xjentement għamel dikjarazzjoni jew stqarrija falza, jew tajt tagħrif falz;
6. U aktar talli b'mezzi kontra l-liġi, jew billi għamel użu ta' ismijiet foloz, jew ta' kwalifiki foloz, jew billi nqeda b'qerq iehor, ingann, jew billi wera haġa b'ohra sabiex iġġieghel titwemmen l-eżistenza ta' intraprizi foloz, jew ta' hila, setgħa fuq haddiehor, jew ta' krediti immaginarji, jew sabiex iqanqal tama jew biża' dwar xi grajja kimerika, għamel qligh ta' aktar minn hames mitt euro (€500) iżda mhux aktar minn hamest elef euro (€5000) bi hsara tad-Dipartiment tas-Sigurtà Soċjali, il-Gvern ta' Malta u / jew xi entita u / jew entitajiet ohra;
7. U aktar talli bi hsara tad-Dipartiment tas-Sigurtà Soċjali, il-Gvern ta' Malta u / jew xi entita u / jew entitajiet ohra, għamel qligh iehor b'qerq ta' aktar minn hames mitt euro (€500) iżda mhux aktar minn hamest elef euro (€5000);
8. U aktar talli kellu fil pussess ta' jew kellu taht il-kontroll tiegħu xi oġġetti għall użu fit-twettiq jew f'konnessjoni ma xi frodi.

Il-Qorti giet mitluba sabiex f'każ ta' sejbien ta' htija tikkundanna lill-akkużat għal hlas ta' spejjez li jkollhom x'jaqsmu mal-hatra ta' esperti jew periti fil-proċeduri hekk kif ikkontemplat fl-Artikolu 533 tal-Kapitlu 9 tal-Liġijiet ta' Malta.

Rat li waqt l-udjenza miżmuma nhar id-29 ta' Mejju, 2023, l-imputat ammetta l-imputazzjonijiet miġjuba kontra tiegħu.

Illi din il-Qorti osservat dak li jiddisponi l-Artikolu 392A tal-Kodiċi Kriminali w cioe wara li l-imputat wieġeb li hu hati għall-imputazzjonijiet miġjuba fil-konfront tiegħu, din il-Qorti wissietu b'mod l-aktar solenni fuq il-konsegwenzi legali ta' dik it-tweġiba w hi ngħata zmien xieraq sabiex jekk ried jerga lura minnha u dan anke billi ikkonsulta mal-legali tiegħu hekk kif il-kawża giet posposta għal dan l-iskop.

Semgħet ix-xhieda.

Semgħet is-sottomissjonijiet magħmula mill-prosekuzzjoni u mid-difiza dwar il-piena.

Rat l-atti u d-dokumenti kollha.

Ikkunsidrat:

Illi l-imputat ammetta l-imputazzjonijiet miġjuba fil-konfront tiegħu, u għaldaqstant, fuq l-ammissjoni volontarja w inkondizjonata tiegħu, il-Qorti tiddikjara li m'għandhiex triq oħra salv li ssib lill-imputat hati tal-imputazzjonijiet miġjuba fil-konfront tiegħu kif minnu ammessi.

## Il-Piena

Dwar il-piena l-Qorti hadet in konsiderazzjoni l-ammissjoni tal-imputat, tal-fatt li wera kooperazzjoni mal-awtoritajiet investigattivi, tal-fedina penali netta tiegħu, u tač-čirkostanzi l-oħra tal-każ senjatament il-fatt li l-imputat ħallas lura lid-Dipartiment tas-Sigurta Sočjali sabiex b'hekk jista' jingħad li għamel restituzzjoni sħiħa tar-*res furtiva*.<sup>1</sup> Il-Qorti hadet in konsiderazzjoni il-*Pre-Sentencing Report* li gie preżentat mill-Uffičjal tal-Probation.

Čie kunsidrat li l-ewwel ħames imputazzjonijiet huma alternattivi għall-xulxin bil-fatti tal-każ jinkwadraw irwieħhom fit-tieni imputazzjoni.

Inoltre it-tieni imputazzjoni serviet bħala mezz ai fini għas-sitt imputazzjoni li ngħatat bħala imputazzjoni alternattiva għall-imputazzjoni numru seba'.

Għalhekk il-Qorti qed tastjeni milli tieħu konjizzjoni ulterjuri tal-ewwel, it-tielet, ir-raba, l-ħames u s-seba' imputazzjoni.

## Decide

Għal dawn il-motivi l-Qorti, filwaqt li tastjeni milli tieħu konjizzjoni ulterjuri tal-ewwel, tat-tielet, tar-raba, tal-ħames u tas-seba' imputazzjoni, wara li rat l-artikoli 17(b)(h), 18, 31, 167(1), 169, 308, 310(1)(b)<sup>2</sup> u 310BA tal-Kodiči Kriminali Kapitolu 9 tal-Liġijiet ta' Malta, il-Qorti ssib lill-imputat hati tal-kumplament, u bl-applikazzjoni tal-Artikolu 11 tal-*Att dwar il-Probation*, Kapitolu 446 tal-Liġijiet ta' Malta, tordna lil hati li jitqiegħed taħt ordni ta' servizz.

L-imputat qed jiġi ordnat jaqdi **erba' mija w tmenin (480) siegħa** ta' xogħol bla ħlas jew xogħol bla ħlas u taħriġ, kif spečifikat fl-artikolu 11 tal-*Att* dwar il-Probation.

---

<sup>1</sup> €4,661.36

<sup>2</sup> €4,661.36

Qabel ma din il-Qorti għaddiet biex tagħmel din l-ordni semgħet lill-Uffiċjal tal-Probation u ai termini tal-Artikolu 11(4) tal-Att dwar il-Probation spjegat lill-ħati bi kliem li jftiehem sew l-effett tal-ordni u li kemm il-darba jonqos li jikkonforma ruħu magħha jew jagħmel xi reat ieħor, hu jkun jista' jingħata sentenza għar-reat oriġinali.

A tenur tal-artikolu 11(5) tal-Att dwar il-Probation, tordna li kopja ta' dan l-ordni minnufih tingħata lill-ħati, lid-Direttur, lill-uffiċjal tas-servizz fil-komunità assenjat għall-każ mid-Direttur, u lill-aġenziji u l-awtoritajiet responsabbli għas-sorveljanza tal-ordni ta' servizz fil-komunità.

Finalment għalkemm l-imputat wettaq ir-reati li dwarhom qed jinstab ħati fiż-żmien li kien uffiċjal tal-*probation*, l-imputazzjonijiet addebitati lilu ma jagħmlux riferenza għal kariga tiegħu ta' uffiċjal jew impjegat pubbliku kif kontemplat bl-artikolu 190 tal-Kodiċi Kriminali w għalhekk l-Qorti ma tistax tapplika l-provvediment kontemplat b' dak l-artikolu.

Peress li l-oġġett/i utilizzati mill-imputat fit-twettiq u l-kummissjoni tal-frodi li dwarha qed jinstab ħati, huma meħtieġa bħala prova fi proċeduri oħra kontra terzi, il-Qorti mhux qed tordna l-konfiska ta' l-istess imsemmija oġġett/i.

Tenut kont li f' dawn il-proċeduri ma gēwx nominati Esperti u/jew Periti, il-Qorti tastjeni milli tieħu konjizzjoni tat-talba tal-Prosekuzzjoni ai termini ta' l-Artikolu 533 tal-Kodiċi Kriminali.

Ai termini tal-artikolu 392A(2) tal-Kodiċi Kriminali, tordna li fi żmien sitt (6) ijiem tax-xogħol l-Avukat Ġenerali jingħata aċċess għal kopja skenjata ta' dawn l-atti, flimkien ma' aċċess għal kopja skenjata ta' din is-sentenza.

**Dr. Donatella M. Frendo Dimech LL.D., Mag. Jur. (Int. Law)**  
**Magistrat**